

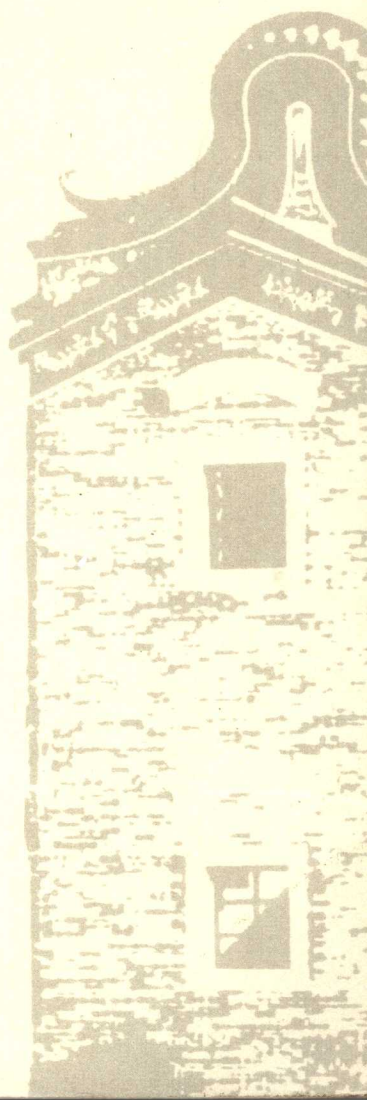


(特选本)

# 岭南近代对外文化交流史

刘圣宜 宋德华 著

广东人民出版社





(特选本)

# 岭南近代对外文化交流史

刘圣宜 宋德华 著

广东人民出版社

---

**图书在版编目 (CIP) 数据**

岭南近代对外文化交流史 / 刘圣宜, 宋德华著.

—广州: 广东人民出版社, 2009. 2

(《岭南文库》特选本)

ISBN 978-7-218-06143-6

I. 岭… II. ①刘…②宋… III. 中外关系—文化交流—广东省—近代 IV. K296.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 017501 号

---

责任编辑	《岭南文库》编辑部
整体设计	吴德灏 张竹媛
责任技编	周杰
出版发行	广东人民出版社
印刷	佛山市浩文彩色印刷有限公司
开本	787 毫米 × 1092 毫米 1/16
印张	33.5
插页	2
字数	375 千字
版次	2009 年 2 月第 1 版 2009 年 2 月第 1 次印刷
书号	ISBN 978-7-218-06143-6
定价	68.00 元

如果发现印装质量问题,影响阅读,请与出版社(020-83795749)联系调换。

【出版社网址: <http://www.gdpph.com> 电子邮箱: [sales@gdpph.com](mailto:sales@gdpph.com)

图书营销中心: 020-37579604 37579695】

## 《岭南文库》特选本顾问

(按姓氏笔画为序)

卢钟鹤 叶选平 朱小丹 刘斯奋 杨应彬  
杨资元 李兰芳 吴南生 张汉青 陈绍基  
陈越平 林 若 欧 初 钟阳胜 黄华华  
黄 浩 萧如川 蔡东士

## 《岭南文库》特选本编辑委员会

主 编：林 雄 岑 桑 (执行)  
副 主 编：顾作义 曾宪志 陈海烈 (执行)  
编 委：(按姓氏笔画为序)

王桂科 卞恩才 卢子辉 朱仲南  
庄 昭 刘扳盛 麦英豪 李权时  
李达强 李夏铭 李锦全 岑 桑  
辛朝毅 张 磊 陈泽泓 陈俊年  
陈海烈 林 雄 金炳亮 郑广宁  
赵殿红 胡守为 洪志军 饶芃子  
顾作义 黄尚立 梁 钊 梁渭雄  
曾牧野 曾宪志 廖晓勉 颜泽贤

## 《岭南文库》特选本前言

---

广东一隅，史称岭南。岭南文化，源远流长。采中原之精粹，纳四海之新风，融汇升华，自成宗系，在中华大文化之林独树一帜。千百年来，为华夏文明的历史长卷增添了绚丽多彩、凝重深厚的篇章。

进入19世纪的南粤，以其得天独厚的地理环境和人文环境，成为近代中国民族资本的摇篮和资产阶级维新思想的启蒙之地，继而成为资产阶级民主革命和第一次国内革命战争的策源地和根据地。整个新民主主义革命时期，广东人民在反对帝国主义、封建主义和官僚资本主义的残酷斗争中前仆后继，可歌可泣，用鲜血写下了无数彪炳千秋的史诗。业绩煌煌，理当镌刻青史、流芳久远。

新中国成立以来，广东人民在中国共产党的领导下，摧枯拉朽，奋发图强，在社会主义物质文明建设和精神文明建设中卓有建树。当中国社会跨进20世纪80年代这一全新的历史阶段，广东作为国家改革开放先行一步的试验省区，被置于中国现代化经济建设发展的前沿，沿改革、开放、探索之路突飞猛进；历数十年艰辛，轰轰烈烈，创造了中国经济发展史上的空前伟绩。岭南大地，勃勃生机，繁花争簇，硕果累累。

际此历史嬗变的伟大时代，中国人民尤其是广东人民，



---

有必要进一步认识岭南、研究岭南、回顾岭南的风云变幻，探寻岭南的历史走向，从而更有利于建设岭南。我们编辑出版《岭南文库》的目的，就在于予学人以展示其研究成果之园地，并帮助广大读者系统地了解岭南的历史文化，认识其过去和现在，从而激发爱国爱乡的热情，增强民族自信心与自豪感；高瞻远瞩，继往开来。

《岭南文库》涵盖有关岭南（广东以及与广东在历史上、地理上有密切关系的一些岭南地域）的人文学科和自然学科，包括历史政治、经济发展、社会文化、自然资源和人物传记等方面。并从历代有关岭南之名著中选择若干为读者所需的典籍，编校注释，选粹重印。个别有重要参考价值的译著，亦在选辑之列。

鉴于《岭南文库》卷帙浩繁，多属专业之作，未必均为各界读者所需，特从已出版的著作中选取22种宏观综述性质的著作，编为特选本出版，以应广大读者需要，进一步发挥其作用。

《岭南文库》特选本编辑委员会  
二〇〇八年八月

# 目 录

- 001 序 / 陈胜彝
- 009 第一章 引论
- 011 一、研究的对象和目的
- 013 二、交流的过程和阶段
- 019 三、交流的内容和特点
- 023 四、交流的意义和影响
- 026 五、编撰方式
- 029 第二章 特殊的历史背景（鸦片战争前夕）
- 033 一、岭南与海外的交通和贸易
- 043 二、传教士与早期中西文化交流
- 073 三、澳门——中西文化的共生之地
- 089 第三章 开端时期（19 世纪中期）
- 092 一、世界史地的介绍与研究
- 110 二、西方先进军事技术的东来
- 124 三、洋教的传播
- 146 四、西方文化设施的移植
- 163 五、外国人对岭南的记叙和研究
- 181 第四章 扩大接触时期（19 世纪后期）
- 185 一、西方科技和经济学的引进
- 207 二、西方教育和医学的引进
- 227 三、西方政治制度的介绍

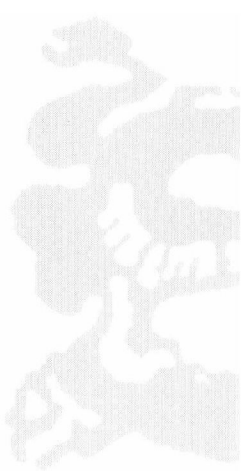


235	四、中国经典的翻译与西传
245	五、迈出国门的岭南学子
267	<b>第五章 深入交流时期 (19、20 世纪之交)</b>
270	一、对西学理论知识的钻研
313	二、对外国富强经验的总结
326	三、对西方学术的介绍
357	<b>第六章 继续探索时期 (20 世纪初期—— 五四运动前)</b>
360	一、对外国文化的实地考察
402	二、康有为：对中西文化的重新估价
418	三、孙中山：中外文化交流的新追求
433	四、对西方文化的新取向
469	<b>第七章 华侨与岭南文化在外国的流布</b>
473	一、东南亚
491	二、美国
505	<b>大事记</b>
525	<b>后 记</b>





# 序





## 序

鸦片战争后，先进的中国人倡导学习“先进的西方”以反抗“侵略的西方”，即对西方的双重挑战作出双重回应，从而开拓了将中国导向近代化的新路。导致近代文化转型的新的文化因素，在这种无情的挑战和悲壮的回应中悄然滋长，带着清新、顽强的生命力，经过曲折艰难的历程，促使中国文化向近代形态演进。最初的文化演变开始于首先受到西潮浸润的沿海地区，若干富有特色的地方文化启动了近代文化演变的开端进程。而且，由于近代文化的嬗变在很大程度上端赖于对西方文化挑战的回应，具有独特的地理和人文优势的岭南文化始终扮演着推动中国文化发展的要角。

在中国历史进入近代前夕，中国文化已经失去汉唐时代那种恢宏博大的风格，在总体上呈现出保守、封闭的特征。正因为如此，近代岭南文化所具有的独特精神才显得弥足珍贵。由于得天独厚的地理条件，从汉唐时期开始，岭南地区就是沟通中外关系的重要门户。即使在清朝厉行闭关政策的岁月，岭南地区与西方世界的联系，也始终未曾中断。这种虽非十分密切但却独一无二的中西交往，必然给岭南地区带来一些西方文化的影响。谓之“得风气之先”，是十分贴切的。鸦片战争后，



岭南地区在接触、了解、吸收西方文化并作出回应方面继续领先，在近代一直维持“得风气之先”的优势。可贵的是，岭南地区的文化精英主动适应时代大潮，利用上述优势，开启了主动了解世界、学习西方的历史进程，从而完成了由“得风气之先”向“开风气之先”的飞跃。同时，由此产生的现实需要和文化自觉，又反过来刺激着岭南文化继续关注先进的文化潮流，以便更好地向西方学习。这样，就形成了“得风气之先”与“开风气之先”相得益彰、相互促进的良性循环。这是近代岭南文化呈现出来的一种优秀的近代精神。

在近代相当长的时期内，学习“先进的西方”经常给人们带来两难的处境。“先进的西方”同时也是“侵略的西方”。怀着爱国的情感憎恨和反抗“侵略的西方”，和带着追求进步的理性去师法“先进的西方”，就是我们所说的“双重回应”。但对其中任何一方面的冷漠忽视或片面夸大，都将造成有害的文化偏见，其极端的结果是盲目排外的狂热和对“全盘西化”的追求。近代岭南文化的发展表明，只有以健全的文化精神来调适情感与理性的冲突，才能对困扰着人们的文化难题作出正确的解答。康有为、梁启超、孙中山等文化精英以其思想和行动显示，爱国的情感和追求进步的理性之间的冲突在他们那里得到了合理的调适。以此为基础，他们一度把握了近代文化和近代历史发展的脉搏。与这种文化精神相联系，他们从岭南文化的深厚基础出发，提出撷取中国传统文化和西方近代文化的精华，创造出超越于所有文化之上的中国新文明的主张，探索会通中西、熔铸古今的民族文化发展路径。

从“得风气”到“开风气”、调适情感与理性的冲突、融汇中西优秀文化传统以发展新的优秀文明，实际上也是近代中国文化演变过程中最重要的课题。岭南文化在近代形成的这些卓越的文化精神对民族文化的贡献，是不言而喻的。然而，这

些文化精神的形成，又是以对外文化交流为基本背景的。因此，要深入地把握近代岭南文化，乃至整个近代中国文化，具体深入地研究近代岭南对外文化交流，特别是与西方文化的交流，是一项不可或缺的重要工作。

迄今已有一些论著就近代岭南对外文化交流作过论述，出现了一些有意义的成果。但是，专门、系统的研究成果仍属稀少。与学术界、理论界的同仁一样，我一直在期待着一部有分量的、专门探讨岭南近代对外文化交流的专著问世。最近，我怀着欣喜的心情，终于读到了刘圣宜、宋德华两位同志撰写的《岭南近代对外文化交流史》。

摆在我们面前的这部书稿，显示两位作者在研究中付出了辛勤的劳动。全书内容基本上涵盖了近代岭南对外文化交流的整个过程和重要方面。在较全面的、综合性的研究基础上，本书形成自己的一些特色。

关于近代中西文化交流的一些重要问题，至今可谓众说纷纭。之所以难以得出一致的结论，主要是因为这些问题有较高的难度。本书的作者尝试从近代岭南对外文化交流的角度，对这些问题作出自己的解答。作者从具体史实出发，就“中国传统文化在与西方文化交流中作出何种反应，中学和西学的结合点何在”这一关键性课题，作了有特色的回答。作者力图超越对文化交流的具体事实及过程的关注，通过探索“西方先进文化中国化”和“中国传统文化现代化”这些重大理论问题，获得较为广阔的文化视野。我想，这些理论探索在学术上都是十分有益的，亦有助于说明我在前面提到的岭南文化的近代精神。

当然，作者并没有因为对重大理论问题的关心而忽略对具体史实的探讨。例如，关于西方宗教在岭南的传播及其社会影响这一课题，作者指出，在对待西方宗教的态度方面，不同的



社会阶级、阶层有不同的文化取向。上层士大夫知识分子鄙视西方的基督教文明为“不足道”，而中下层人民在心理上则相对开放。对梁发、洪秀全、洪仁玕等接受基督教的方式、内容，作者也作了专门的论述，并认为基督教文化虽非西方文化中最先进、最优秀的部分，但在资产阶级民主、科学思想尚未传入之际，他们试图利用基督教的重大影响和某些因素改造中国的风俗人心，在当时不失为探索中国未来道路的一种方式。作者又具体分析了“孔子加耶稣”这一口号，对其出现的背景、实质作了实事求是的论述，指出西方教士提出这个口号是为了改进传教事业而提出的新战略，但他们在以西方文化代替中国文化的企图失败之际，主张调和中西文化，改用较为平等的态度对待中国文化，代表了中西文化交流中的一种值得注意的动向。对西方宗教在岭南传播以及相关问题的这种具体细致、中肯公允的论述与分析，可以在一定程度上代表本书的风格和作者的学风。

时下某些论者往往热衷于提出令人眼花缭乱的“新见解”。但众所周知，如果缺乏深入研究，任何“新见解”都不可能有什么生命力。令人高兴的是，刘圣宜、宋德华两位同志的这部著作，所提出的不少具有创新意义的见解，是建立在比较扎实的分析研究基础上的。例如，作者对岭南中外文化交流史上的重要人物郑观应、康有为、梁启超、孙中山等的思想与活动，从新的视角加以审视，在史料的研读上下了较大功夫，对过去一些被忽略的内容着力进行了挖掘，对以往似有定论实则尚未透彻研究的问题根据史实详加剖析。如关于梁启超自戊戌政变后至1903年在日本介绍西学，学术界均认为有重要意义，但对他究竟宣传了什么内容，如何宣传，应作何评价，则较少有具体讨论。本书作者认真研读梁氏有关论著，将梁氏介绍西学的内容归纳为欧洲文化之源——希腊文化、西方近代政

治学、进化论、西方近代学术思想、乐利主义等五大方面，并对每一方面都作了细致的评述。又如对康有为在辛亥革命后发表的一些攻击共和政体的文章，作者在指出康氏错误的同时，从中外文化交流的角度指出，他的言论中亦有某些见解富有启示，是针对袁世凯的假共和而发。这些论述，以及其他一些颇有创获的见解，均给人以耳目一新之感。

作者在收集资料方面下了大量的功夫，征引书籍近 200 种，涉及有姓名的外国文化人士近 100 人。书中有些材料是前人所未引用过而经作者挖掘出来的。作者从英文《中国丛报》中引用了不少资料，港、澳、台及海外出版物上所载的资料，也注意加以利用。作者还花费了一定的时间精力翻检并使用了香港的报刊资料和档案资料。国内翻译出版的史料，作者也及时地加以利用。本书在体例上亦有一定的特色。在每章之前，作者以千余字的概述，点出该时期文化交流的特点、成就和不足之处，给人以明晰的印象。

作者刘圣宜、宋德华两位同志，是在改革开放之后成长起来的史学新秀，多年来勤勉精思，致力于史学研究，在中国近代史和岭南文化研究方面，取得了尤为可观的成就。本书的撰成和出版，是两位史学新秀学术事业中的一座新的里程碑，也是中外文化交流史领域中的一项新的重要收获，对中外文化交流史的研究、对岭南文化史的研究，必将产生积极的推动作用。由于对岭南近代对外文化交流的研究有助于加深对改革开放的认识，把握历史的经验和教训，本书的出版也有不可忽视的现实意义。对于年轻朋友、史学新秀们取得的成就，我感到由衷的欣慰和喜悦，并祝愿他们继续为祖国学术事业的繁荣奉献自己的才智。是为序。

陈胜彝

一九九六年一月于中山大学历史系







# 第一章 引论

---

---

